

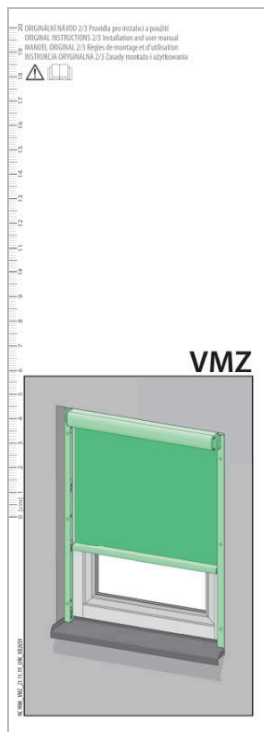
[logoja FAKRO]

UDHËZIME PËR MONTIM

Roletë e jashtme tip tendë për dritare vertikale VMZ

Shenja origjinale e dokumentit: NC 90M_VMZ_21.11.19_UNI_KB2659

Këto udhëzime janë kryesisht në figura: hapat e montimit janë paraqitur me vizatime, prandaj vizatimet nuk janë ndryshuar dhe gjenden në origjinal pas përkthimit. Teksti i origjinalit përbëhet nga titulli në faqen e parë, lista e hapave të montimit të numëruar (numrat korrespondojnë me shënimet në vizatime), shënimi për përgjegjësinë në faqen 12 dhe disa fjalë në vizatime, të përkthyer më poshtë.



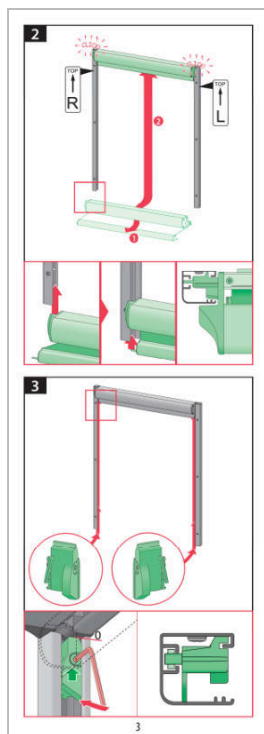
FAQJA 1 E ORIGJINALIT

UDHËZIME ORIGJINALE 2/3

Udhëzime për montim dhe përdorim
VMZ

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

Ky nuk është dokumenti original i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-vmz-installation-multi.pdf.



FAQJA 3 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

CLICK!

klik!

TOP

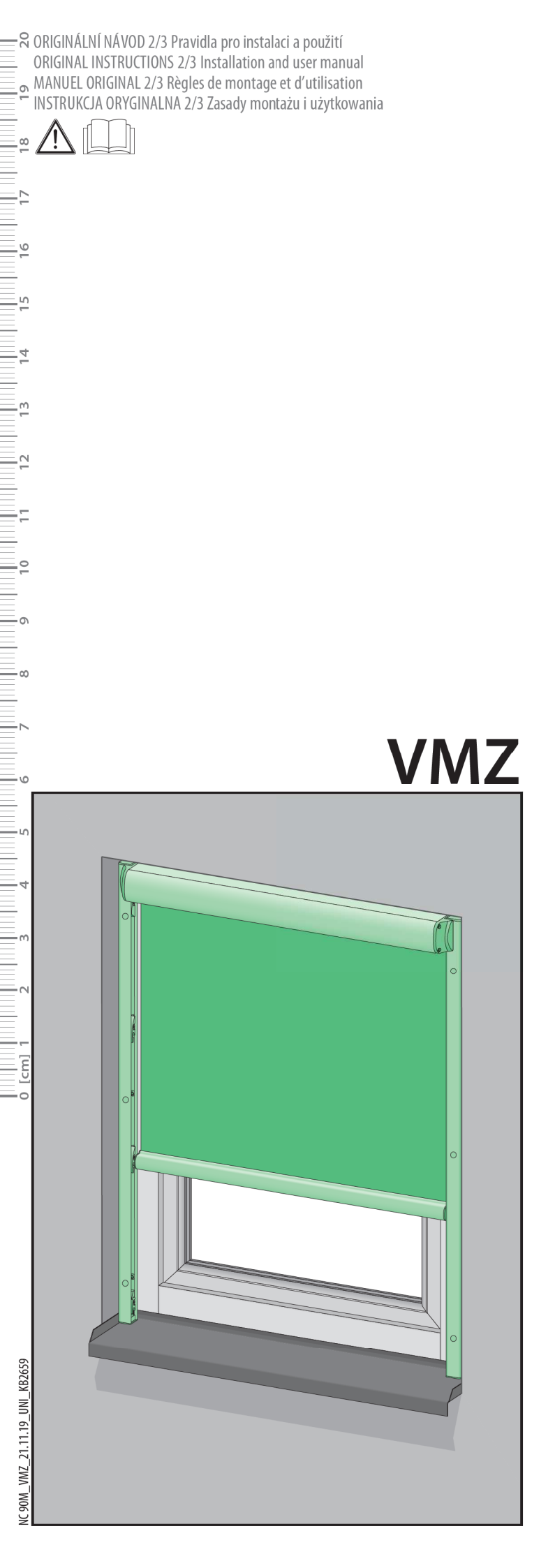
lart



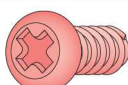
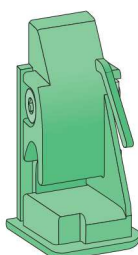
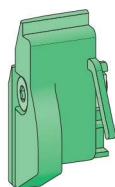
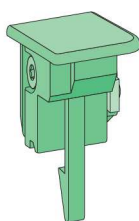
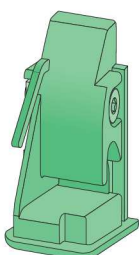
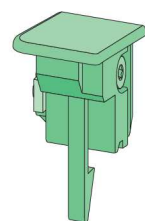
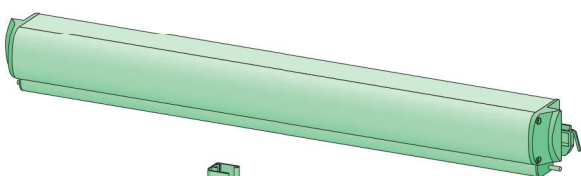
FAQJA 12 E ORIGINALIT

Para montimit është e detyrueshme të lexohet NC90M „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual” (udhëzimet origjinale për montim dhe përdorim).	
1	Futni tapat e sipërme në shinat udhëzuese dhe pastaj shtrëngojini me çelës Allen.
2	Futni kasetën e tendës midis shinave udhëzuese anësore.
3	Siguroni kasetën me anë të mbajtëseve.
4	Montoni kapëset në shinat udhëzuese.
5	Montoni tapat e poshtme.
6a	Kontrolloni nëse tenda është montuar saktë.
6b	Vidhosni tendën në dritare.
7	Vendosni tapat në hapjet e shinave udhëzuese.
8	Komandojeni tendën me të dyja duart. Pozicioni i tendës përcaktohet nga kapëset në shinat udhëzuese anësore.
9	Nëse është e nevojshme, rregulloni pozicionin e kapëseve anësore.

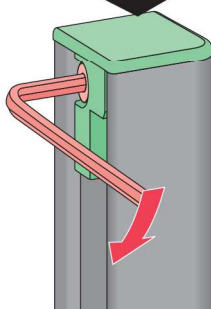
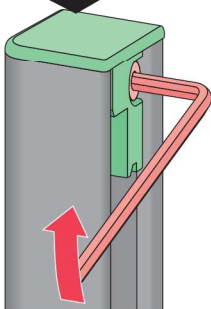
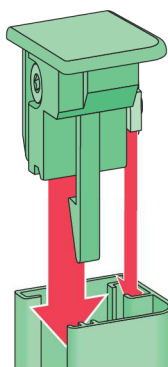
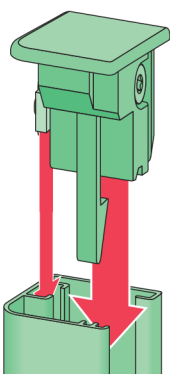
Prodhuesi dhe shitësi nuk mbajnë asnjë përgjegjësi për mosrespektimin e ligjeve në fuqi, të rregulloreve të ndërtimit dhe të kërkesave të sigurisë nga përdoruesi i produktit, arkitekti, montuesi ose pronari i ndërtesës.



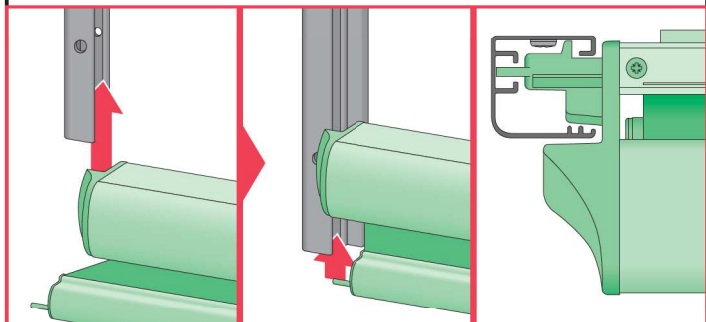
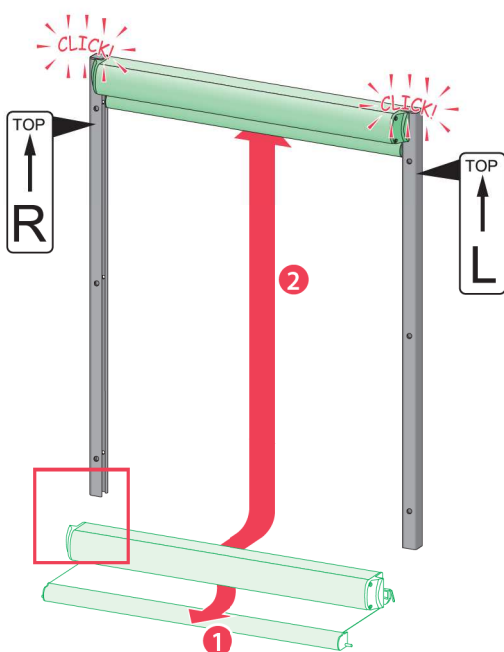
VMZ



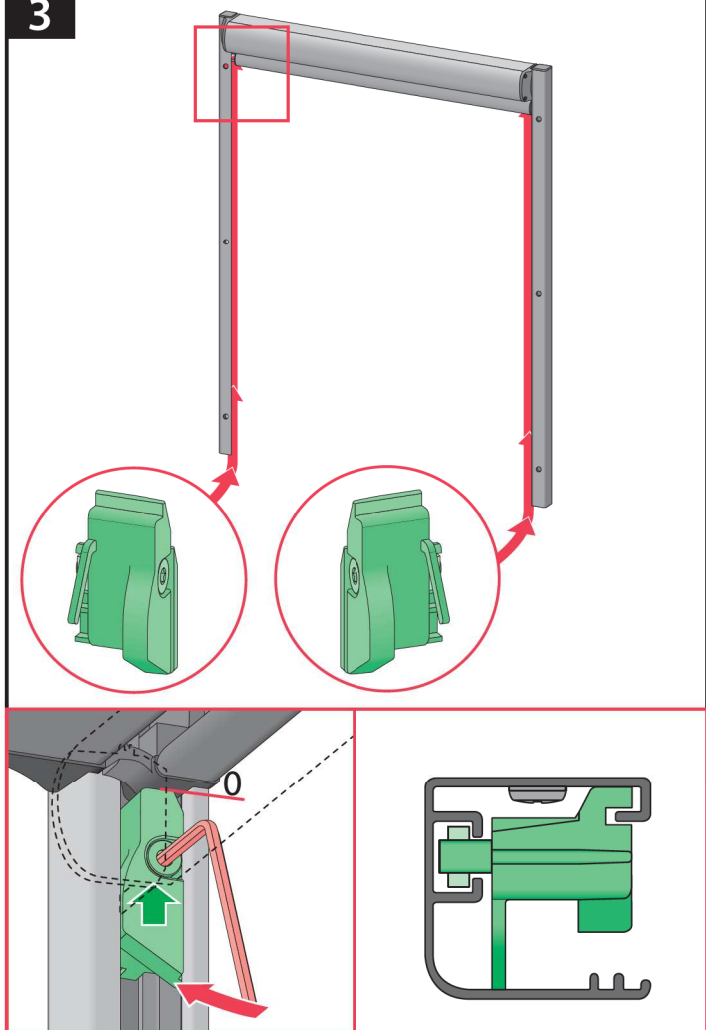
1



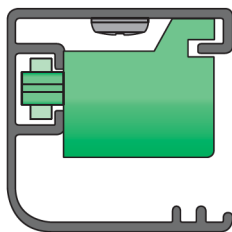
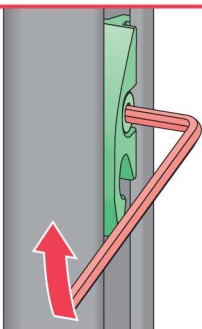
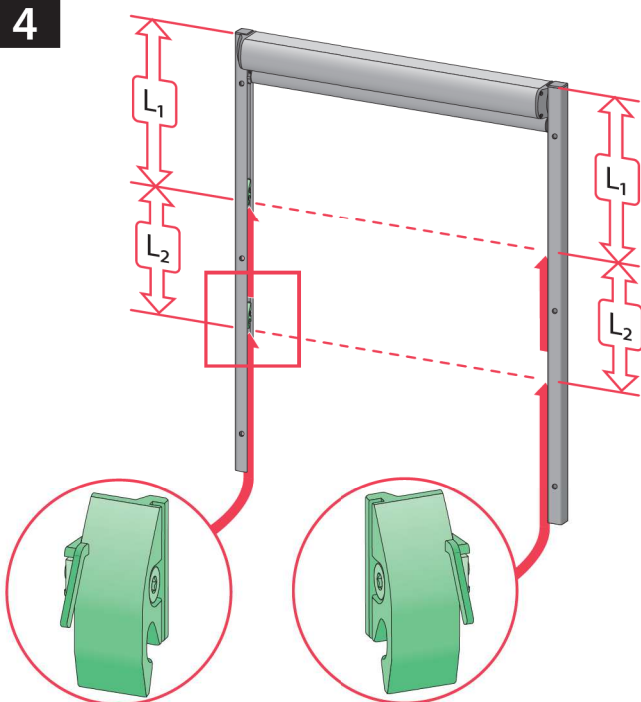
2



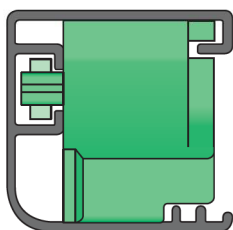
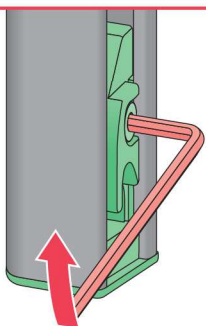
3



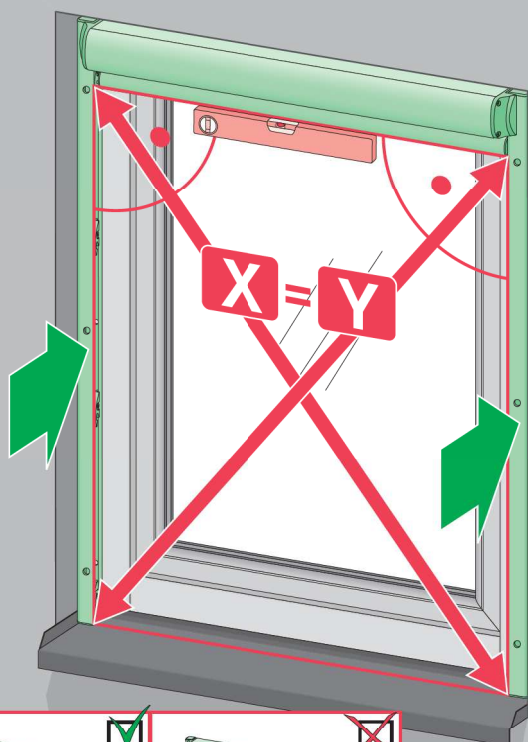
4



5



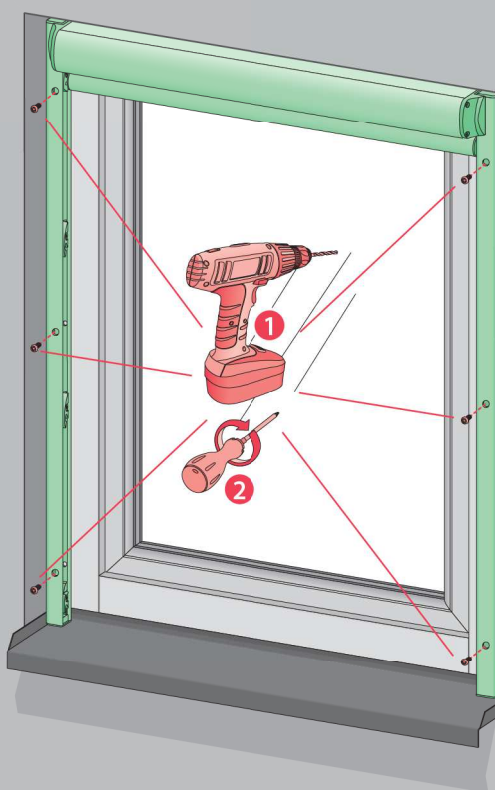
6a



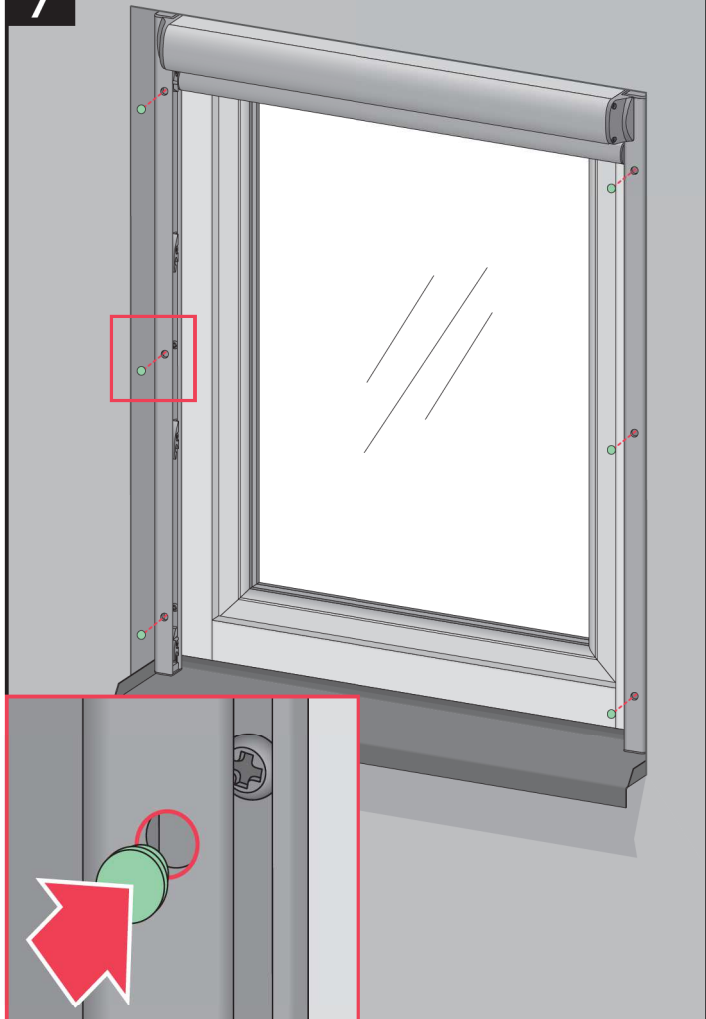
6b

Ø 2mm

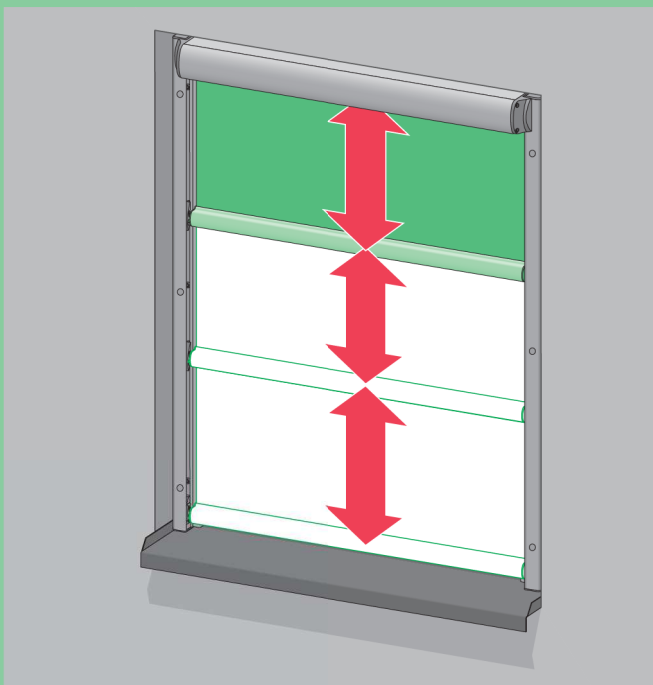
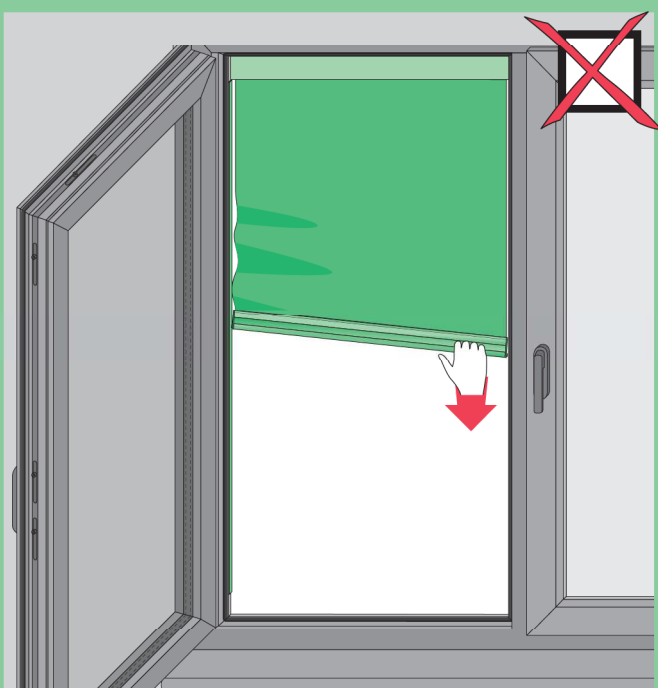
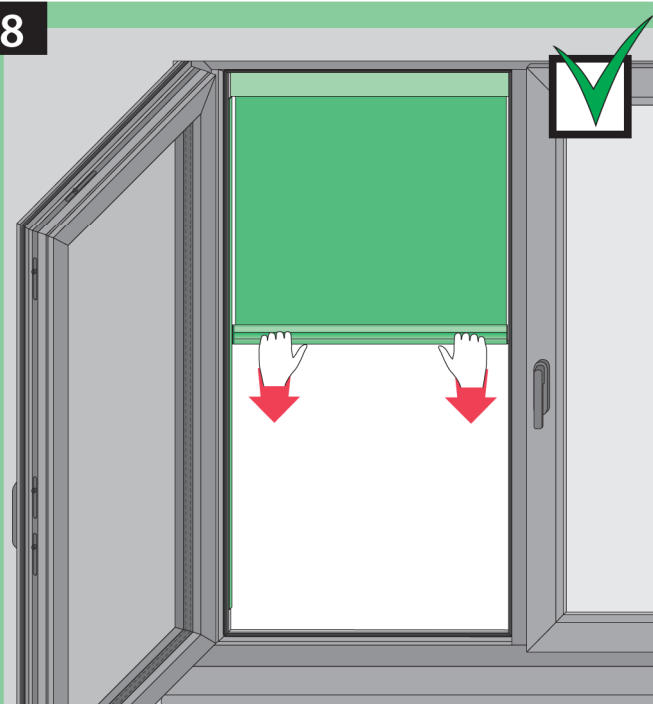
13 mm

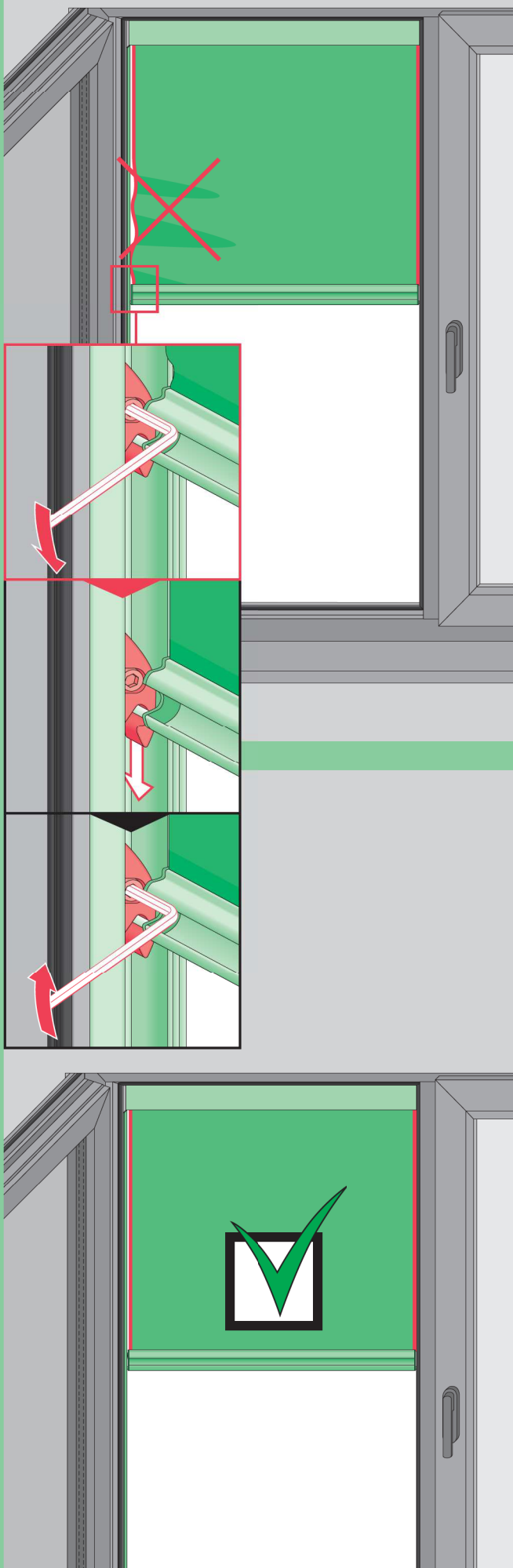


7



8











CZ	Před montáží si pozorně přečtete návod NC90M „ORIGINALNÍ NÁVOD 2/3 Pravidla pro instalaci a použití“.
1	Zasuňte horní záslepky do vodicích lišt a poté je zašroubujte imbusovým klíčem.
2	Vložte kazetu markýzy mezi boční vodicí lišty.
3	Zajistěte kazetu podpěrami.
4	Namontujte háčky do vodicích lišt.
5	Namontujte spodní záslepky.
6a	Zkontrolujte správnost montáže markýzy.
6b	Přišroubujte markýzu k oknu.
7	Vložte záslepky do otvorů vodicích lišt.
8	Markýzu ovládejte oběma rukama. Polohu markýzy určují háčky v bočních vodicích lištách.
9	V případě potřeby upravte polohu háčků ve vodicích lištách.

EN	Before installation, it is compulsory to read the NC90M „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual“.
1	Slide top plugs to guide rails and then screw them by means of an Allen wrench.
2	Slide the awning cassette between side guide rails.
3	Secure the cassette by means of supports.
4	Install catches in guide rails.
5	Install bottom plugs.
6a	Check the correctness of the awning installaiton.
6b	Screw the awning to the window.
7	Place plugs in the guide rails openings.
8	Operate the awning with both hands. The awning position is determined by catches in side guide rails.
9	If required, adjust the position of side catches.

FR	Avant le montage, lire l’instruction NC90M „INSTRUCTION ORIGINALE 2/3 Règles de montage et d’utilisation“.
1	Faites glisser les bouchons de fermeture supérieurs sur les glissières, puis vissez-les à l'aide d'une clé Allen.
2	Faites glisser la cassette de store entre les glissières latérales.
3	Fixez la cassette à l'aide de supports.
4	Installez les loquets dans les glissières.
5	Installez les bouchons de fermeture inférieurs.
6a	Vérifiez si le store est correctement installé.
6b	Visser le store à la fenêtre.
7	Placez les bouchons de fermeture dans les ouvertures des glissières.
8	Faites fonctionner le store à deux mains. La position du store est déterminée par les loquets des glissières latérales.
9	Si nécessaire, ajustez la position des loquets latéraux.

PL	Przed montażem należy zapoznać się z treścią instrukcji NC90M „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania“.
1	Wsunąć zaślepki górne do prowadnic a następnie przykręć je za pomocą klucza imbusowego.
2	Wsunąć kasety markizy pomiędzy prowadnice boczne.
3	Zabezpieczyć kasety za pomocą podpór.
4	Zamontować zaczepy w prowadnicach.
5	Zamontować zaślepki dolne.
6a	Sprawdzić poprawność montażu markizy.
6b	Przykręcić markizę do okna.
7	Umieścić zaślepki w otworach prowadnic.
8	Obsługiwać markizę oburącz. Pozycję markizy wyznaczają zaczepy w prowadnicach bocznych.
9	W razie potrzeby przeprowadzić regulację położenia zaczepów bocznych.

BG	Производител и Продавач не носят отговорност за неспазване на съответните закони, строителни норми и изисквания за безопасност от потребителя на продукта, архитекта, монтажника или собственика на сградата.	IT	Il Produttore e il Rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, del progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonché dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza.
CZ	Výrobce ani prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nedodržení příslušných platných zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelem výrobku, architektem, montážníkem nebo vlastníkem budovy.	NL	De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevolgen bij het niet opvolgen van toepasselijke wetten, bouwbesluiten en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.
DE	Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzers, Architekten, Monteurs oder Gebäudebesitzers.	PL	Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku.
ES	El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.	PT	O fabricante e o vendedor não tem nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento da lei, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.
FR	Le fabricant et le revendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.	RO	Nici producătorul, nici distribuitorul nu își vor asuma niciun fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare, a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de siguranță impuse utilizatorilor produsului, arhitecților, montajorilor sau proprietarilor clădirii.
GB	Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.	RU	В случае несоблюдения архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность с производителя и продавца снимается.
HU	A Gyártó és a Forgalmazó nem vállal semmiféle felelősséget a vonatkozó törvényi, építési és biztonsági előírások termékelhasználói, építész, beépítőmester vagy épülettulajdonos általi be nem tartásáért.	SK	Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montérom alebo majiteľom objektu.

Përkthim jozyrtar në gjuhën shqipe

Përkthim jozyrtar në gjuhën shqipe, Ymalko. Vlen dokumenti origjinal:
fakro-vmz-installation-multi.pdf,
https://www.fakro.com/att/COMMON/prof/roofer/fitting%20instructions/VMZ_FAKRO.pdf.

Dokumenti: „Udhëzime për montim: VMZ (me dorë) (SQ)“

Ky përkthim është përgatitur nga Ymalko si ndihmë për lexim. Nuk është dokument i prodhuesit dhe nuk e zëvendëson atë. Në rast të çdo dallimi ose paqartësie vlen dokumenti origjinal i prodhuesit.

Faqet 1–2 janë përkthimi; faqet 3–14 janë dokumenti origjinal i prodhuesit FAKRO, i bashkëngjitur pa ndryshime.

Emrat e produkteve, kodet, standardet, njësitë matëse dhe të gjitha vlerat numerike janë dhënë saktësisht siç janë shtypur në origjinal.

Data e përkthimit: 01.10.2026.